



ТОМСКИЙ  
ПОЛИТЕХНИЧЕСКИЙ  
УНИВЕРСИТЕТ

Дистанционная  
программа повышения квалификации  
«**НАУЧНОЕ ПИСЬМО  
НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ**»

Умение писать научные статьи  
на английском языке – залог успешной  
научно-исследовательской деятельности  
в международном пространстве



Институт развития  
стратегического партнерства  
и компетенций

ТОМСКИЙ ПОЛИТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ

# ЦЕЛЬ ПРОГРАММЫ

Национальный исследовательский Томский политехнический университет

РАЗВИТИЕ КОМПЕТЕНЦИИ  
В ОБЛАСТИ НАУЧНОГО ПИСЬМА  
НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ (АЯ)

## ВОЗМОЖНОСТЬ

- ◆ публиковать научные работы в международных журналах, в том числе с высоким импакт-фактором, индексируемых крупнейшими в мире базами данных Scopus и Web of Science
- ◆ повысить собственный индекс международного цитирования



# СЛУШАТЕЛИ ПРОГРАММЫ

## К ОБУЧЕНИЮ ПРИГЛАШАЮТСЯ

- ◆ сотрудники университетов
- ◆ постдоки
- ◆ аспиранты
- ◆ магистранты
- ◆ студенты бакалавриата
- ◆ и другие категории слушателей, планирующих написать научную статью на АЯ



Оптимальный уровень владения АЯ – средний (B1\*) и выше

[\\*http://www.cambridgeenglish.org/cefr/](http://www.cambridgeenglish.org/cefr/)



# СТРУКТУРА И ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ПРОГРАММЫ

9 НЕДЕЛЬ ОБУЧЕНИЯ по модели sandwich course

## 2 недели интенсивного тренинга

- ◆ языковые аспекты научного письма на АЯ
- ◆ структурно-содержательные особенности текста научной статьи на АЯ в формате IMRAD
- ◆ стратегии перевода научного текста с русского языка на АЯ
- ◆ практика написания фрагментов текста научной статьи на АЯ

## 1 неделя

- ◆ активного критического чтения на АЯ в рамках индивидуальной сферы научных интересов

3 цикла



# РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

## СПОСОБНОСТЬ

- ◆ выстраивать письменную речь на АЯ с учетом языковых норм научного стиля
- ◆ использовать переводческие стратегии для достижения аутентичности на АЯ
- ◆ оформлять текст научной статьи на АЯ с учетом структурно-содержательных особенностей данного типа текстов
- ◆ применять стратегии дальнейшего развития умений научного письма на АЯ



## ПОВЫШЕНИЕ

уровня владения АЯ в рамках научного стиля речи

## ГОТОВЫЕ ФРАГМЕНТЫ

текста для будущей статьи



# ПРЕИМУЩЕСТВА ПРОГРАММЫ

## ВОЗМОЖНОСТЬ

- ◆ индивидуальная траектория обучения – разная степень погружения для слушателей с разным уровнем владения английским языком
- ◆ обучение по модели sandwich course для оптимизации процесса обучения
- ◆ возможность практического применения полученных знаний и умений в научной деятельности при написании статьи на АЯ
- ◆ возможность обучаться дистанционно в удобное время
- ◆ документ о повышении квалификации (72 ч.) установленного образца Национального исследовательского Томского политехнического университета – участника Проекта 5-100



5100

ПРОЕКТ ПОВЫШЕНИЯ  
КОНКУРЕНТОСПОСОБНОСТИ  
ВЕДУЩИХ РОССИЙСКИХ УНИВЕРСИТЕТОВ  
СРЕДИ ВЕДУЩИХ МИРОВЫХ  
НАУЧНО-ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ЦЕНТРОВ



При обучении более 10 человек от одного университета предоставляется **СКИДКА**

# ИСТОРИЯ УСПЕХА

Дистанционная программа повышения квалификации «Научное письмо на английском языке» разработана на основе авторской программы повышения квалификации «Подготовка публикации на английском языке».

Программа «Подготовка публикации на английском языке» разработана по заказу Томского политехнического университета и реализуется с 2014 г. по настоящее время в рамках проекта по повышению международной публикационной активности ученых ведущих научно-образовательных центров.

В программе принимает участие носитель языка – специалист в области академического письма из университета Саутгемптона, одного из ведущих университетов Великобритании. Обучение прошли более 70 сотрудников ведущих российских университетов.

Среди профильных направлений слушателей исследования в области естественных и технических наук, а также общественных и гуманитарных наук.

Результатом обучения стали статьи, принятые для публикации в журналах, индексируемых в базах данных Scopus и / или Web of Science.



## ОТЗЫВЫ О ПРОГРАММЕ

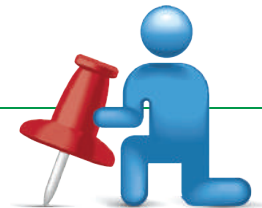
*В первую очередь хочу поблагодарить преподавателей курса за профессионализм и искреннюю заинтересованность в продвижении своего, безусловно, очень значимого для университета дела. Данный курс, как минимум, позволил мне подробно структурировать уже имеющиеся знания в написании статей на английском языке, а также улучшить мои слабые стороны. Кроме того, особо хочу выделить разбор частных грамматических моментов и толкование синтаксических правил. Если вы хотите повысить качество написания и перевода научных статей для высокорейтинговых журналов, научиться видеть главную суть предложения, переделывать написанные исключительно по-русски предложения в соответствии со стандартами, принятыми в мировом научном сообществе, а также быть услышанными зарубежными коллегами и при этом писать просто и со вкусом, то данный курс для вас. Конечно, добиться совершенства в сжатые сроки сложно, но полученные знания направили меня в нужное русло и приоткрыли важные секреты первоклассного качества!*

**Пискунов Максим Владимирович,**  
аспирант, инженер кафедры автоматизации  
теплоэнергетических процессов  
Энергетического института  
Томского политехнического университета





## ОТЗЫВЫ О ПРОГРАММЕ



*Данный курс крайне востребован в моей работе, так как в настоящих условиях написание аннотаций и статей на английском языке является неотъемлемой частью работы преподавателя вуза. За непродолжительный период времени, организовав интенсивную работу, нашим преподавателям удалось существенно повысить объем моего словарного запаса английского языка научной направленности; обеспечить слушателям курса наработку дополнительных навыков письменного перевода, а также приобретение и закрепление опыта подготовки отдельных разделов научной статьи. Кроме того, освоение программы оказалось весьма полезным для создания научных работ и на родном языке, так как дополнило понимание принципов формирования научного текста - его стиля и структурных особенностей.*

*С удовольствием продолжила бы обучение в данном направлении.*



**Волкова Марина Александровна,**  
доцент кафедры метеорологии и климатологии  
Томского государственного университета



[www.tpu.ru](http://www.tpu.ru)



#### КАФЕДРА МЕТОДИКИ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

г. Томск, ул. Усова, 4а, офис 440  
тел.: +7 - 3822 - 561-701  
e-mail: [Kafedra-MTFL@tpu.ru](mailto:Kafedra-MTFL@tpu.ru)

По вопросам обучения по программе  
и заявки на участие:

**Горянова Любовь Николаевна**  
к. филол. н., доцент кафедры МПИЯ ИСПК ТПУ,  
руководитель программы  
[goryanova@tpu.ru](mailto:goryanova@tpu.ru)



Институт развития  
стратегического партнерства  
и компетенций

ТОМСКИЙ ПОЛИТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ